



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,
IČO 35 697 270, DIČ SK2020310578, IČ DPH 2020310578
Bankové spojenie: Tatra banka, IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 1142/B

Meno predajcu: Zuzana Vilagi Číslo účastníka: _____
ID kód predajcu: DS000P0099 Číslo zmluvy: _____

Číslo zmluvy mestskej časti: 124/2025

Zmluva o poskytovaní verejne dostupných služieb na poskytovanie služby Internet pre firmy

uzatvorená medzi

poskytovateľom verejných elektronických komunikačných služieb **spoločnosťou Orange Slovensko, a. s.**, Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578, Ing. Adrián Vargic, manažér oddelenia Corporate Sales, na základe poverenia, zapísanou v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 1142/B (ďalej tiež ako „spoločnosť Orange“ alebo „Podnik“ alebo „podnik“)

a účastníkom:

Názov:	Mestská časť Bratislava-Staré Mesto
Mesto, obec:	Bratislava
Ulica, číslo:	Vajanského nábrežie 3
PSČ:	81421
DIČ:	2020804170
Zastúpený:	Ing. Matej Vagač, starosta mestskej časti

(ďalej len „Účastník“ alebo „účastník“)

Článok I. Predmet zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy o poskytovaní verejne dostupných služieb na poskytovanie služby Internet pre firmy (ďalej tiež ako „Zmluva“) je poskytovanie služieb Internet pre firmy (ďalej aj „služby“ alebo „Služby“) spoločnosťou Orange Účastníkovi, pričom obsahom Služieb je:

- poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb prenosu dát Podnikom Účastníkovi medzi Koncovým bodom siete a Sieťou podniku, a to v rozsahu, technických a kvalitatívnych parametroch stanovených v tejto Zmluve (v prípade, že sa dohodlo pripojenie viacerých Koncových bodov siete v rámci poskytovania Služby, platia ustanovenia Zmluvy vzťahujúce sa ku Koncovému bodu siete uvádzanému v jednotnom čísle pre každý z Koncových bodov siete resp. každý z Koncových bodov siete poskytovaných podľa Zmluvy v rámci Služby, pokiaľ nevyplýva zo samotnej podstaty veci jednoznačne niečo iné);
- dodanie a pripojenie Koncových zariadení ku Koncovým bodom siete, a ich pripojenie do Sieť podniku, a to v rozsahu, technických a kvalitatívnych parametroch stanovených v tejto Zmluve (v prípade, že sa dohodlo pripojenie viacerých Koncových zariadení, platia ustanovenia Zmluvy vzťahujúce sa ku Koncovému zariadeniu uvádzanému v jednotnom čísle pre každé z Koncových zariadení v rámci Služby resp. každé z pripojených Koncových zariadení podľa Zmluvy v rámci Služby, pokiaľ nevyplýva zo samotnej podstaty veci jednoznačne niečo iné);
- ďalšie plnenia, ktorých poskytovanie bolo dohodnuté v Zmluve. Pokiaľ je súčasťou Zmluvy dodatok alebo iná zmluva, predmetom ktorej je nájom Koncového zariadenia, nie je nájomný vzťah súčasťou Služby.

Článok II. Zriadenie pripojenia a niektoré povinnosti Účastníka



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,
IČO 35 697 270, DIČ SK2020310578, IČ DPH 2020310578
Bankové spojenie: Tatra banka, IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 1142/B

1. Zmluvné strany sa pre účely tejto Zmluvy dohodli na nasledovnom výklade použitých pojmov:
 - a. „Sieť podniku“ je verejná elektronická komunikačná sieť prevádzkovaná Podnikom, prostredníctvom ktorej je poskytovaná Služba;
 - b. „Koncový bod siete“ je rozhranie, v ktorom sa Účastníkovi poskytuje pripojenie k Sieti podniku;
 - c. „Koncové zariadenie“ je telekomunikačné zariadenie alebo jeho príslušná časť, ktoré umožňuje komunikáciu a je určené na pripojenie ku Koncovému bodu siete, a ktoré spoločnosť Orange prenája Účastníkovi na účely pripojenia k Sieti podniku.
2. Spoločnosť Orange sa v súlade s ostatnými ustanoveniami tejto Zmluvy zaväzuje zriadiť Služby najneskôr do troch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy (ďalej aj ako „Deň zriadenia Služieb“). Služby sa budú považovať za zriadené a odovzdané Účastníkovi dňom zriadenia pripojenia Koncových zariadení do Siete podniku, ktoré zodpovedá technickej špecifikácii uvedenej v Zmluve, pričom o sprístupnení Služieb bude Účastník (t.j. jeho kontaktná osoba, uvedená v článku IX Zmluvy; ak je uvedených viacero osôb, môže to byť ktorákoľvek z nich) informovaný zaslaním e-mailu s predmetnou informáciou po tom, čo inštalčný technik Účastníkovi Služby predviedol a neboli zistené vady Služieb, ktoré by bránili jej poskytovaniu, pričom o predvedení Služieb nie je nutné vyhotoviť písomné potvrdenie. Technické parametre Služieb alebo iných plnení, ktorých poskytovanie Účastníkovi bolo dohodnuté v tejto Zmluve, ktoré neboli k dispozícii v čase nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy alebo z iných dôvodov neboli dohodnuté v Zmluve, a ktoré sú potrebné pre riadne poskytovanie Služieb alebo iných plnení podľa tejto Zmluvy, oznámi spoločnosť Orange Účastníkovi prostredníctvom elektronickej komunikácie bezodkladne po tom, ako ich bude mať spoločnosť Orange k dispozícii. Elektronicou komunikáciou podľa tohto bodu sa rozumie komunikácia formou e-mailu alebo akýmkoľvek iným elektronickým spôsobom dohodnutým medzi zmluvnými stranami alebo medzi nimi reálne používaným, pričom príslušná e-mailová adresa a/alebo iné kontaktné údaje sú definované v článku IX. Spoločnosť Orange môže (nie je však povinná) stanoviť, že namiesto informovania o sprístupnení Služieb prostredníctvom e-mailu informáciu odovzdá Účastníkovi dňom podpisu odovzdávacieho protokolu (po predchádzajúcom testovaní, ktoré preukáže, že Služby sú plne funkčné a zodpovedajú technickej špecifikácii dohodnutej v tejto Zmluve) zo strany na to oprávnených zástupcov spoločnosti Orange a Účastníka, pričom Účastník je povinný poskytnúť spoločnosti Orange všetku potrebnú súčinnosť pri tejto forme odovzdávania Služieb. Ak v prípade podľa predchádzajúcej vety v deň odovzdávania Služieb toto nie je zriadené v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, vyhotovia spoločnosť Orange a Účastník zoznam väd Služieb a obidve strany určia po vzájomnej dohode primeranú lehotu na ich odstránenie. V prípade, že Účastník neposkytne všetku potrebnú súčinnosť pri odovzdávaní Služieb podpisom odovzdávacieho protokolu (napr. nedostavením sa oprávneného zástupcu, bezdôvodným odmietnutím podpisu protokolu a pod.), považujú sa Služby za odovzdané uplynutím dňa určeného spoločnosťou Orange na odovzdanie Služieb Účastníkovi.
3. Dňom zriadenia a odovzdania Služieb Účastníkovi začne spoločnosť Orange poskytovať Účastníkovi Služby, a to pod nasledovnými identifikačnými číslami SN:

0239223884
0239408463
0239408468
0239180179
0239180366
0239180369
0239180535
0239209706
0239641618
0239641645
0239641869
0239641894
0239680705
0239613922
0239992649
0239992724



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,

tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,

IČO 35 697 270, DIČ SK2020310578, IČ DPH 2020310578

Bankové spojenie: Tatra banka, IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850

Zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 1142/B

4. Účastník je povinný poskytovať spoločnosti Orange všetku súčinnosť, potrebnú pre včasné a riadne zriadenie a poskytovanie Služieb, ako aj akýchkoľvek iných plnení podľa tejto Zmluvy. V prípade, ak potrebná súčinnosť nebude spoločnosti Orange zo strany Účastníka riadne a včas poskytnutá, následkom čoho dôjde k oneskoreniu zriadenia Služieb alebo až k znemožneniu zriadenia a/alebo poskytovania Služieb alebo iných plnení podľa tejto Zmluvy Účastníkovi, spoločnosť Orange nenesie žiadnu zodpovednosť za škodu tým spôsobenú Účastníkovi resp. tretím stranám, a Účastník na základe týchto skutočností nie je oprávnený odstúpiť od Zmluvy alebo žiadať akúkoľvek náhradu škody alebo finančnú kompenzáciu za oneskorenie alebo nezačatie poskytovania Služieb alebo iného plnenia podľa tejto Zmluvy. Účastník je povinný zabezpečiť najmä:
 - a) vydanie potrebných administratívnych rozhodnutí a povolení pre inštaláciu Koncových zariadení alebo technológií v zmysle platných právnych predpisov SR a
 - b) súhlas vlastníka alebo prenajímateľa nehnuteľnosti, v (alebo na) ktorej majú byť inštalované Koncové zariadenia alebo technológia spoločnosti Orange, potrebné pre zriadenie a poskytovanie Služieb alebo iného plnenia podľa tejto Zmluvy a to najneskôr v Deň zriadenia Služieb, pokiaľ zabezpečenie súhlasu nebude potrebné skôr.
5. Spoločnosť Orange nezodpovedá za oneskorenie zriadenia Služieb alebo za znemožnenie ich zriadenia a/alebo poskytovania Služieb alebo iných plnení podľa tejto Zmluvy Účastníkovi, ak takéto oneskorenie alebo nemožnosť plnenia má pôvod v neposkytnutí potrebnej súčinnosti zo strany tretích strán, ktorá je nevyhnutná pre zriadenie a poskytovanie Služieb alebo iných plnení podľa tejto Zmluvy Účastníkovi (ide najmä, no nielen o:
 - a) neposkytnutie súčinnosti vlastníka alebo prenajímateľa nehnuteľností, v (alebo na) ktorých má byť inštalované Koncové zariadenie alebo technológia spoločnosti Orange, potrebná pre poskytovanie Služieb alebo iného plnenia podľa tejto Zmluvy;
 - b) nezabezpečenie najneskôr v Deň zriadenia Služieb súhlasu vlastníka alebo prenajímateľa nehnuteľností, v (alebo na) ktorých má byť inštalované Koncové zariadenie alebo technológia spoločnosti Orange, potrebné pre zriadenie a poskytovanie Služieb alebo iného plnenia podľa tejto Zmluvy;
 - c) nevydanie potrebných administratívnych rozhodnutí a povolení pre inštaláciu Koncových zariadení alebo technológií (najmä no nielen v rámci konaní v zmysle platných právnych predpisov SR);
 - d) prieťahy spôsobené neúmernými finančnými a inými požiadavkami vlastníkov nehnuteľností, na ktorých má byť inštalované Koncové zariadenie alebo technológia spoločnosti Orange, nevyhnutná pre poskytovanie Služieb alebo iného plnenia podľa tejto Zmluvy, a;
 - e) iné skutočnosti, ktoré majú povahu tzv. vyššej moci, a ktorých existenciu a pôsobenie spoločnosť Orange ani pri vynaložení úsilia, ktoré možno v tejto situácii od spoločnosti Orange spravodlivo požadovať, nemôže objektívne ovplyvniť).
6. Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník nebude užívať Služby a iné plnenia, ktoré mu spoločnosť Orange poskytne na základe tejto Zmluvy inak, ako len pre svoju vlastnú potrebu, t.j. pre potrebu materských škôl Účastníka, najmä že nebude poskytovať Služby a/alebo iné plnenia poskytovanému na základe tejto Zmluvy odplatne alebo bezodplatne iným osobám alebo sprostredkovať ich poskytovanie tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Orange. Porušenie v predchádzajúcej vete uvedenej povinnosti Účastníka sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Účastníka a spoločnosť Orange je v prípade takéhoto porušenia Zmluvy oprávnená odstúpiť od Zmluvy alebo prerušiť či obmedziť poskytovanie Služieb alebo iných plnení poskytovaných Účastníkovi na základe tejto Zmluvy.
7. V prípade, ak je potrebné pre zriadenie a/alebo poskytovanie Služieb, umiestniť niektoré Koncové zariadenie alebo technológiu spoločnosti Orange (napr. anténa, prenosové káble a pod.) v (alebo na) nehnuteľnosti vlastnenej alebo užíwanej Účastníkom, sa zmluvné strany dohodli, že Účastník na celú dobu trvania povinnosti spoločnosti Orange poskytovať Služby podľa tejto Zmluvy dáva spoločnosti Orange právo užívať všetky potrebné priestory a plochy v (alebo na) nehnuteľnosti užíwanej alebo vlastnenej Účastníkom za účelom osadenia alebo uloženia Koncových zariadení a technológie spoločnosti Orange používanej na poskytovanie Služieb podľa tejto Zmluvy, a to bezodplatne (pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak). Účastník sa zároveň zaväzuje po dobu platnosti a účinnosti Zmluvy umožniť spoločnosti Orange resp. ňou určeným osobám prístup k týmto Koncovým zariadeniam a technológii spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange je oprávnená meniť, upravovať alebo iným spôsobom nakladať s uvedenými Koncovými zariadeniami a technológiou spoločnosti Orange umiestnenými v (alebo na) nehnuteľnostiach vlastnených a/alebo užívaných Účastníkom.
8. Účastník a spoločnosť Orange sa dohodli, že spoločnosť Orange zriadi pripojenie Služieb sama alebo prostredníctvom tretej osoby. Ak z akýchkoľvek dôvodov na strane Účastníka alebo z iných dôvodov, ktorých vznik alebo pôsobenie nezavinila alebo nespôsobilá spoločnosť Orange (nemožnosť kontaktovať Účastníka, neposkytnutie potrebnej súčinnosti Účastníka, strata práv Účastníka na užívanie nehnuteľnosti, v alebo na ktorej má byť inštalované Koncové zariadenie alebo technológia spoločnosti Orange a pod.), nebude možné zriadenie Služieb, pokiaľ nie je uvedené v Zmluve inak alebo sa Účastník a spoločnosť Orange nedohodnú inak, je spoločnosť Orange oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy.
9. Dohodnutým miestom zriadenia Služby je:



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,
IČO 35 697 270, DIČ SK2020310578, IČ DPH 2020310578
Bankové spojenie: Tatra banka, IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 1142/B

Externá lokalita / adresa	SN pripojenia
MŠ, Beskydská 7, Bratislava	0239223884
MŠ, Búdková 21, Bratislava	0239408463
MŠ, Ferienčíkova 12, Bratislava	0239408468
MŠ, Gorazdova 6, Bratislava	0239180179
MŠ, Heydukova 25, Bratislava	0239180366
MŠ, Javorinská 9, Bratislava	0239180369
MŠ, Karadžičova 51, Bratislava	0239180535
MŠ, Kuzmányho 9, Bratislava	0239209706
MŠ, Malá 6, Bratislava	0239641618
MŠ, Špitálska 49, Bratislava	0239641645
MŠ, Tabakova 10, Bratislava	0239641869
MŠ, Vazovova 16, Bratislava	0239641894
MŠ - Óvoda, Ul. 29. augusta 6, Bratislava	0239680705
Kýčerského 8, Bratislava	0239613922
Gaštanová 19, Bratislava	0239992649
Vysoká 6, Bratislava	0239992724

10. Účastník vyhlasuje a svojim podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že je oprávnený uzavrieť túto Zmluvu vrátane jej príloh a ostatných súčastí v dohodnutom znení, najmä však, že má také práva k nehnuteľnostiam, v (alebo na) ktorých má byť inštalované Koncové zariadenie alebo technológia spoločnosti Orange, ktoré ho oprávňujú dohodnúť v súlade s ustanoveniami Zmluvy zriadenie Služieb, a ktoré ho oprávňujú zaviazat' sa na plnenie ostatných povinností podľa tejto Zmluvy, a ktoré ho oprávňujú aj tieto povinnosti plniť.

Článok III.

Niektoré ustanovenia o kvalite poskytovaných plnení

Spoločnosť Orange sa v prípade, ak sa na tom dohodla v ustanoveniach Zmluvy a v rozsahu, v akom je uvedené v Cenníku služby Internet pre firmy, zaväzuje poskytovať Účastníkovi Služby v kvalite uvedenej v Prílohe č. 1 k Cenníku služby Internet pre firmy (ďalej aj „SLA“), ktorý je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Ak sú v SLA stanovené okrem parametrov poskytovaných Služieb aj sankcie za ich nedodržanie vo forme zliav z ceny služby, platí, že súčet všetkých zliav dohodnutých v SLA, na ktoré vznikne podľa ustanovení SLA Účastníkovi nárok za príslušné účtovacie obdobie, a ďalších sankcií vyplývajúcich z právnych predpisov alebo iných ustanovení tejto Zmluvy, na ktoré vznikol nárok Účastníkovi z dôvodu neposkytnutia plnení podľa tejto Zmluvy spoločnosťou Orange včas a/alebo riadne za to isté účtovacie obdobie, je obmedzená na sumu rovnajúcu sa celkovej výške ceny vyúčtovanej spoločnosťou Orange za poskytovanie Služieb za to isté účtovacie obdobie za poskytovanie plnení podľa tejto Zmluvy.

Článok IV.

Cena a platobné podmienky

1. Ceny za poskytovanie Služieb a poskytovanie ostatných plnení podľa tejto Zmluvy sa spravujú aktuálnym Cenníkom služby Internet pre firmy (ďalej tiež „Cenník“), dostupným na www.orange.sk, ktorý tvorí súčasť tejto Zmluvy. Cena za poskytovanie Služieb a poskytovanie ostatných plnení podľa tejto Zmluvy bude Účastníkovi účtovaná v súlade s príslušnými ustanoveniami Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a.s., na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie (ďalej len „Všeobecné podmienky“), ktoré sú dostupné na www.orange.sk a ktoré tvoria súčasť tejto Zmluvy, pričom splatnosť faktúry si zmluvné strany dohodli na 14 dní odo dňa jej vystavenia spoločnosťou Orange.



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,
IČO 35 697 270, DIČ SK2020310578, IČ DPH 2020310578
Bankové spojenie: Tatra banka, IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 1142/B

2. Zúčtovacie obdobie priraduje spoločnosť Orange každému účastníkovi, pričom jeho dĺžka nepresiahne tridsaťjeden za sebou idúcich kalendárnych dní. Zúčtovacie obdobie priradené účastníkovi začne plynúť od dátumu vykonania prvého odpočtu poskytovaných Služieb a skončí sa uplynutím Účastníkovi prideleného zúčtovacieho obdobia. Zúčtovacie obdobie priradené Účastníkovi spoločnosťou Orange platí po celé obdobie platnosti Zmluvy, ibaže sa zmluvné strany dohodnú inak. Spoločnosť Orange po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi (v prípade, ak vykoná vyúčtovanie počas zúčtovacieho obdobia platia ustanovenia tohto bodu primerane aj pre toto vyúčtovanie, ktoré sa vykoná inokedy ako po skončení zúčtovacieho obdobia) vyhotoví vyúčtovací doklad alebo faktúru, ak povinnosť vyhotoviť faktúru vyplýva z príslušných právnych predpisov (ďalej vyúčtovací doklad a faktúra spolu len ako „faktúra“), ktorou vyúčtuje ceny poskytnutých služieb počas zúčtovacieho obdobia vrátane súm zaplatených Účastníkom ako zábezpeka alebo preddavok na cenu za poskytnuté služby. Spoločnosť Orange je oprávnená okrem alebo namiesto pravidelného vyúčtovania cien kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vykonať vyúčtovanie časti ceny alebo aj celej ceny služby alebo iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných alebo vykonať kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vyúčtovanie preddavku na cenu Služieb alebo iných plnení podľa Zmluvy poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných. Účastník a spoločnosť Orange sa môžu dohodnúť na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, pričom táto dohoda nemusí mať písomnú formu. V prípade, že sa Účastník a spoločnosť Orange dohodli na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, doručenie elektronickej faktúry (i) na poslednú emailovú adresu určenú Účastníkom pre doručovanie elektronickej faktúry: faktury@stare mesto.sk, a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii (ii) na poslednú známu emailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom alebo (iii) formou internetovej linky poslanej formou SMS, MMS alebo iným elektronickým spôsobom, po zadaní ktorej na internete bude Účastníkovi sprístupnená faktúra, sa považuje za predloženie a doručenie faktúry za poskytnutú alebo požadovanú službu Účastníkovi. E-mailová adresa a kontaktné telefónne číslo oznámené Účastníkom spoločnosti Orange sa popri adrese na doručovanie písomností stanovenej v Zmluve považuje za adresu/telefónne číslo pre zasielanie faktúr a písomností v zmysle Všeobecných podmienok. V prípade, že sa tak spoločnosť Orange dohodne s tretou osobou, ktorá poskytuje Účastníkovi svoje služby alebo tovary, je spoločnosť Orange oprávnená na svojej faktúre účtovať tiež cenu, ktorú je Účastník povinný platiť takémuto tretiemu subjektu, pričom v takom prípade je Účastník povinný platiť dotknutú cenu tretej osobe prostredníctvom spoločnosti Orange a vyúčtovanie tejto ceny na faktúre vystavenej spoločnosťou Orange a doručenej Účastníkovi sa považuje za oznámenie tejto skutočnosti Účastníkovi.
3. Účastník sa zaväzuje, že neporuší svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy (vrátane Všeobecných podmienok) alebo podľa platných právnych predpisov takým spôsobom, že by počas doby trvania Zmluvy spoločnosti Orange vzniklo (na základe Zmluvy alebo platných právnych predpisov) právo na odstúpenie od Zmluvy alebo právo na prerušenie alebo obmedzenie poskytovania Služby alebo iných plnení poskytovaných mu podľa tejto Zmluvy.

Článok V.

Prevádzka koncového komunikačného zariadenia pod správou spoločnosti Orange

V prípade, že sa spoločnosť Orange a Účastník dohodli, že na Službu podľa tejto Zmluvy sa vzťahuje garancia kvality obsiahnutá v SLA, vzťahujú sa primerane ustanovenia SLA aj na prevádzku tohto Koncového zariadenia. V prípade, že Koncové zariadenie bude pod správou spoločnosti Orange, pričom na samotné pripojenie (primárne alebo záložné) sa nebudú vzťahovať ustanovenia SLA, platí, že spoločnosť Orange bude odstraňovať vady Koncového zariadenia tak, ako je povinná odstraňovať vady poskytovanej Služby podľa tejto Zmluvy (mimo SLA) a platných právnych predpisov. Za odstránenie vady Koncového zariadenia sa považuje aj jeho výmena za Koncové zariadenie bez väd. Účastník je povinný po celú dobu, po ktorú bude mať Koncové zariadenie spoločnosť Orange na základe tejto Zmluvy v správe a po predchádzajúcej žiadosti zo strany spoločnosti Orange umožniť, spoločnosti Orange alebo ňou určenému tretiemu subjektu vykonávajúcemu správu resp. niektoré činnosti spojené so správou Koncového zariadenia prístup ku Koncovému zariadeniu, pokiaľ bude Koncové zariadenie umiestnené mimo priestorov spoločnosti Orange, pričom nedodržanie tejto povinnosti zbavuje spoločnosť Orange zodpovednosti za akékoľvek porušenie jej povinností podľa tejto Zmluvy (na takéto porušenie povinnosti sa hľadí, akoby k nemu vôbec nedošlo), pokiaľ bude toto porušenie spôsobené, zapríčinené alebo bude akokoľvek vzdialeným dôsledkom nesplnenia povinnosti Účastníka zabezpečiť voľný prístup ku Koncovému zariadeniu. Žiadosť o prístup ku Koncovému zariadeniu musí byť Účastníkovi oznámená v dostatočnom časovom predstihu, tak aby bola povinnosť Účastníka podľa predchádzajúcej vety objektívne splniteľná.

Článok VI.

Osobitné podmienky nakladania s pridelenými IP adresami

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pridelenie IP adries účastníkovi podľa tejto Zmluvy a jej dodatkov je platné a účinné iba počas doby platnosti a účinnosti Zmluvy. Po ukončení Zmluvy je spoločnosť Orange oprávnená ukončiť poskytovanie pridelených IP adries účastníkovi a prideliť ich na základe žiadosti inému subjektu, pričom



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,
IČO 35 697 270, DIČ SK2020310578, IČ DPH 2020310578
Bankové spojenie: Tatra banka, IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 1142/B

spoločnosť Orange v takom prípade nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadnú škodu, vzniknutú z takéhoto úkonu spoločnosti Orange účastníkovi alebo akejkolvek tretej osobe.

2. Účastník sa zaväzuje jemu pridelené IP adresy zo strany spoločnosti Orange využívať v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (SR) a právnym poriadkom Európskej únie, a v súlade s pravidlami pridelovania a užívania IP adries, ktoré pre využívanie IP adries stanovila organizácia RIPE NCC a ktoré sú zverejnené na webovej stránke RIPE NCC. Účastník sa zaväzuje neposkytovať (odplatne ani bezodplatne) jemu pridelené IP adresy tretej strane, ktorá je taktiež poskytovateľom IP adries v rámci SR.

Článok VII. Trvanie Zmluvy a sankcie

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú v trvaní 48 mesiacov (s prihliadnutím na ustanovenie bodu 3 tohto článku). Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platí, že v prípade, ak sa na túto Zmluvu vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, táto Zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jej ustanovení. Týmto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozvázovacie podmienky, ak sú dohodnuté v tejto Zmluve.
2. Túto Zmluvu nie je oprávnená skončiť pred uplynutím doby, na ktorú sa dohodla jej platnosť podľa bodu 1 jednostranne žiadna z jej strán s výnimkou prípadov uvedených ďalej v tomto bode alebo inde v tejto Zmluve. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno skončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od tejto zmluvy v súlade s ustanoveniami Všeobecných podmienok alebo podľa iných ustanovení Zmluvy alebo podľa príslušných ustanovení platných právnych predpisov. Podnik je oprávnený odstúpiť od Zmluvy aj v prípade nemožnosti plnenia Zmluvy z dôvodov uvedených v článku II bode 4 tejto Zmluvy. V prípade, že dôjde k odstúpeniu od tejto Zmluvy, Zmluva sa neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia.
3. Okamihom uplynutia doby určitej uvedenej v bode 1 zmluva zaniká.
4. V prípade, ak Účastník poruší svoju povinnosť uvedenú v bode 2 tohto článku Zmluvy, je povinný zaplatiť spoločnosti Orange zmluvnú pokutu maximálne vo výške rovnajúcej sa súčtu sumy
 - a) sumy 1428,03 € s DPH proporcionálne zníženej v závislosti od počtu celých mesiacov trvania Zmluvy, ktoré uplynuli v momente porušenia povinnosti podľa bodu 2 (t.j. za každý uplynutý mesiac sa suma zníži o 1/48, a
 - b) úhrnnej zľavy z cien služieb poskytnutých Účastníkovi počas celej doby platnosti tejto Zmluvy; úhrnnou zľavou sa pre potreby tejto Zmluvy rozumie súčet všetkých zliav poskytnutých Účastníkovi na základe ustanovení tejto Zmluvy (vrátane sumy rovnajúcej sa zľave z ceny inštalácie, resp. zariadenia Pripojenia, ktorá bola poskytnutá Účastníkovi).
5. Účastník je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške uvedenej v predchádzajúcom bode za každé jedno identifikačné číslo SN definované v článku II bod 3 Zmluvy, v prípade ktorého dôjde k porušeniu povinnosti uvedenej v bode 2 tohto článku Zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa Účastník dostane do omeškania so plnením svojich peňažných záväzkov vzniknutých na základe tejto zmluvy, je povinný zaplatiť spoločnosti Orange úrok z omeškania vo výške stanovenej Obchodným zákonníkom (t.j. zákonný úrok z omeškania).

Článok VIII. Účastnícke programy a iné služby

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
 - b) aktivácii doplnkovej služby : nie
 - c) deaktivácii služby: nie
 - d) o zriadení záložného pripojenia: nie
- pre SN: 0239223884



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,
IČO 35 697 270, DIČ SK2020310578, IČ DPH 2020310578
Bankové spojenie: Tatra banka, IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 1142/B

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
 - b) aktivácii doplnkovej služby : nie
 - c) deaktivácii služby: nie
 - d) o zriadení záložného pripojenia: nie
- pre SN: 0239408463

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
 - b) aktivácii doplnkovej služby : nie
 - c) deaktivácii služby: nie
 - d) o zriadení záložného pripojenia: nie
- pre SN: 0239408468

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
 - b) aktivácii doplnkovej služby : nie
 - c) deaktivácii služby: nie
 - d) o zriadení záložného pripojenia: nie
- pre SN: 0239180179

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
 - b) aktivácii doplnkovej služby : nie
 - c) deaktivácii služby: nie
 - d) o zriadení záložného pripojenia: nie
- pre SN: 0239180366

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
 - b) aktivácii doplnkovej služby : nie
 - c) deaktivácii služby: nie
 - d) o zriadení záložného pripojenia: nie
- pre SN: 0239180369

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
 - b) aktivácii doplnkovej služby : nie
 - c) deaktivácii služby: nie
 - d) o zriadení záložného pripojenia: nie
- pre SN: 0239180535

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
- b) aktivácii doplnkovej služby : nie
- c) deaktivácii služby: nie



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,
IČO 35 697 270, DIČ SK2020310578, IČ DPH 2020310578
Bankové spojenie: Tatra banka, IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 1142/B

- d) o zriadení záložného pripojenia: nie
pre SN: 0239209706

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
- b) aktivácii doplnkovej služby : nie
- c) deaktivácii služby: nie
- d) o zriadení záložného pripojenia: nie
pre SN: 0239641618

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
- b) aktivácii doplnkovej služby : nie
- c) deaktivácii služby: nie
- d) o zriadení záložného pripojenia: nie
pre SN: 0239641645

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
- b) aktivácii doplnkovej služby : nie
- c) deaktivácii služby: nie
- d) o zriadení záložného pripojenia: nie
pre SN: 0239641869

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
- b) aktivácii doplnkovej služby : nie
- c) deaktivácii služby: nie
- d) o zriadení záložného pripojenia: nie
pre SN: 0239641894

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
- b) aktivácii doplnkovej služby : nie
- c) deaktivácii služby: nie
- d) o zriadení záložného pripojenia: nie
pre SN: 0239680705

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
- b) aktivácii doplnkovej služby : nie
- c) deaktivácii služby: nie
- d) o zriadení záložného pripojenia: nie
pre SN: 0239613922

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,
IČO 35 697 270, DIČ SK2020310578, IČ DPH 2020310578
Bankové spojenie: Tatra banka, IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 1142/B

- b) aktivácii doplnkovej služby : nie
- c) deaktivácii služby: nie
- d) o zriadení záložného pripojenia: nie
pre SN: 0239992649

Zmluvné strany sa dohodli na:

- a) v aktivácii účastníckeho programu Internet pre firmy Basic Plus pre primárne pripojenie,
- b) aktivácii doplnkovej služby : nie
- c) deaktivácii služby: nie
- d) o zriadení záložného pripojenia: nie
pre SN: 0239992724

(Pokiaľ je v kolónke vyššie v tomto bode uvedené „+++++“, prípadne je uvedená kolónka prázdna, zostáva parameter nezmenený.)

Článok IX.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmenu tejto Zmluvy je možné vykonať len písomnou dohodou zmluvných strán, s výnimkou parametrov uvedených v článku VIII. písm. a), b) alebo c), ktoré nie je možné zmeniť.
2. Vo veciach neupravených touto Zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje ustanoveniami príslušných právnych predpisov a Všeobecnými podmienkami, pričom odlišná úprava v tejto Zmluve má prednosť pred úpravou vo Všeobecných podmienkach.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktnou osobou pre komunikáciu o technických záležitostiach týkajúcich sa Zmluvy za Účastníka je:
 - meno a priezvisko: Štefan Petrán
 - telefónne číslo: +421 911 403 978
 - email: stefan.petran@stare mesto.sk
4. Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch - dva rovnopisy sú určené pre Účastníka a jeden pre spoločnosť Orange.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v okamihu, v ktorom nadobudne táto Zmluva účinnosť, zaniká platnosť všetkých v tom okamihu platných zmlúv uzavretých medzi zmluvnými stranami, obsahom ktorých je poskytovanie služby Internet pre firmy uzavretých pre to Pripojenie (definované najmä číslom SN), ktoré je špecifikované v Zmluve, a na nich závislých zmlúv. Zmluvné strany sú povinné si vysporiadať vzťahy zo zmlúv zaniknutých na základe tohto bodu.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti súvisiace so Zmluvou sa budú zasielať na adresu – v prípade Podniku na adresu, ktorú má Podnik uvedenú ako adresu svojho sídla v príslušnom registri a v prípade Účastníka na korešpondenčnú adresu: Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava. Písomnosť sa bude považovať za doručenie, ak bude zmluvnej strane zasielaná doporučenou zásielkou, a od jej odoslania uplynie 20 dní. Písomnosť podľa tohto bodu sa považuje za doručenie dvadsiaty deň odo dňa jej odoslania aj v prípade, ak sa zásielka vráti odosielateľovi ako nedoručená (a je pritom irelevantné z akého dôvodu), alebo aj v prípade, ak sa o nej adresát nedozvie.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto Zmluvy alebo s ňou súvisiace budú riešené príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
9. Použitie telefónneho čísla na účely priameho marketingu:

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s. týmto v súlade s § 116 ods. 13 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov informuje účastníka, že pridelené telefónne číslo nie je možné používať na účely priameho marketingu. Priamym marketingom sa na účely vyššie uvedeného rozumie akákoľvek forma prezentácie tovarov alebo služieb v písomnej forme alebo ústnej forme, zaslaná alebo



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,
IČO 35 697 270, DIČ SK2020310578, IČ DPH 2020310578
Bankové spojenie: Tatra banka, IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 1142/B

prezentovaná prostredníctvom verejne dostupnej služby, a teda prideleného telefónneho čísla, priamo jednému alebo viacerým účastníkom alebo užívateľom.

Týmto ako účastník vyhlasujem, že som bol spoločnosťou Orange Slovensko, a. s. v súvislosti s poskytnutím telefónneho čísla na základe zmluvy o poskytovaní verejne dostupných služieb preukázateľne informovaný o skutočnosti, že pridelené telefónne číslo nie je možné používať na účely priameho marketingu.

Príloha 1 Ceny pripojenia

V dňa:

V, dňa:

.....
za účastníka
mestská časť Bratislava-Staré Mesto
Ing. Matej Vagač, starosta mestskej časti

.....
za Orange Slovensko, a.s.
Ing. Adrián Vargic, manažér oddelenia
Corporate Sales, na základe poverenia

Externá lokalita / adresa	SN pripojenia	Orange paušál	rýchlosť	prenájom zariadenia	Jednorázový poplatok za pripojenie 48 m bez DPH	Cena internetu s viazanosťou 48 m bez DPH	Prenájom zariadenia / cena	adresa pripojenia	cena spolu mesacne	cena za 48 mesiacov	jednorazovo
MŠ, Beskydská 7, Bratislava	0239223884	Internet pre firmy Basic Plus	30 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	MŠ, Beskydská 7, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
MŠ, Búdková 21, Bratislava	0239408463	Internet pre firmy Basic Plus	30 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	MŠ, Búdková 21, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
MŠ, Ferienčíkova 12, Bratislava	0239408468	Internet pre firmy Basic Plus	30 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	MŠ, Ferienčíkova 12, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
MŠ, Gorazdova 6, Bratislava	0239180179	Internet pre firmy Basic Plus	30 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	MŠ, Gorazdova 6, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
MŠ, Heydukova 25, Bratislava	0239180366	Internet pre firmy Basic Plus	30 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	MŠ, Heydukova 25, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
MŠ, Javorinská 9, Bratislava	0239180369	Internet pre firmy Basic Plus	30 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	MŠ, Javorinská 9, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
MŠ, Karadžičova 51, Bratislava	0239180535	Internet pre firmy Basic Plus	30 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	MŠ, Karadžičova 51, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
MŠ, Kuzmányho 9, Bratislava	0239209706	Internet pre firmy Basic Plus	30 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	MŠ, Kuzmányho 9, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
MŠ, Malá 6, Bratislava	0239641618	Internet pre firmy Basic Plus	30 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	MŠ, Malá 6, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
MŠ, Špitálska 49, Bratislava	0239641645	Internet pre firmy Basic Plus	30 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	MŠ, Špitálska 49, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
MŠ, Tabakova 10, Bratislava	0239641869	Internet pre firmy Basic Plus	30 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	MŠ, Tabakova 10, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
MŠ, Vazovova 16, Bratislava	0239641894	Internet pre firmy Basic Plus	30 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	MŠ, Vazovova 16, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
MŠ - Óvoda, Ul. 29. augusta 6, Bratislava	0239680705	Internet pre firmy Basic Plus	30 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	MŠ - Óvoda, Ul. 29. augusta 6, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
Kýčerského 8	0239613922	Internet pre firmy Basic Plus	30 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	Kýčerského 8	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
Gaštanová 19, Bratislava	0239992649	Internet pre firmy Basic Plus	31 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	Gaštanová 19, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
Vysoká 6, Bratislava	0239992724	Internet pre firmy Basic Plus	32 / 5 Mbit/s		17,00 €	21,00 €	12,00 €	Vysoká 6, Bratislava	33,00 €	1 584,00 €	17,00 €
									528,00 €	25 344,00 €	272,00 €